Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Skater 90	JNR
CLUB 2	MJ La Vallée	JNR

Lieu / Ort / Location / Luogo	Sahligut - Bienne	Date / Datum / Date / Data	14.05.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	14:00	End / Ende / Fin / Fine	16:10
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	JNO14		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	54

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / No Lic. / Tess.	Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	216957	MISCHLER	Nicole	
Official scorer / Marqueur	97337	BODER	Gaylord	
Referee 1 / Arbitre 1	203183	GULDIMANN	Cyrill	
Referee 2 / Arbitre 2	9040	HUMBEL	Pascal	
Tech, Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	4
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	3
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	7

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: MJ La Vallée

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Skater 90

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
77	C	REBETEZ Gaëtan				210386
21	A	MEISTER David				212426
29	G	EVALET Matthieu	X	X	X	212419
	G					
92		SCHAFFTER Théo				210275
64		EGGLI Robin				213355
16		DI LULLO Gabriel				211428
17		OPPLIGER Alan				212433
88		HAAS Corentin				207274
12		SCHAFFTER Numa				207266

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	PONTI Gabriel		10012

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
07:55	88	64	1				
26:29	64	17	2				
38:50	77	12	3				
39:45	12	16	4				
42:59	12	92	5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
02:15	88	2	03:28	B1
06:03	64	2	07:45	B1
10:04	17	2	10:14	B1
13:16	21	2	15:16	B1
19:15	21	2	21:15	K1
33:03	21	2	35:03	B1
52:48	92	2	54:44	H
55:36	88	2	57:36	K1
TOTAL			16 min	

2 MJ La Vallée

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
90	C	CERF Raphaël				209263
8	A	CHRISTE Emma				209413
33	G	FERRARI Laetitia	X	X	X	207421
	G					
10		VIEIRA Sandro				207460
79		GIRARDIN Loïc				209266
99		GÜNTER Fabien				209411
48		AEBY Anthony				211291
69		PRINCE Yvann				209424
87		BAUDIN Arthur				215132
39		ASSUELLI Alessio				210166

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	CHOULAT Daniel		203344

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
00:13	99	39	1				
03:28	99		2				
07:45	90	99	3				
10:14	69	90	4				
49:08	99	8	5				
54:44	99		6				
58:52	69	10	7				
				TOTAL			7
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
11:13	87	2	13:13	I
22:04	87	2	24:04	I
41:26	79	2	42:59	B1
59:00	39	2	60:00	E
TOTAL			8 min	